NEO TOOLS



90-019



D.1026


1
2
3
5
4
6
7
NEO
TOOLS
8
9
10
11

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 5
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 5
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 6
(hu) AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA 7
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 8
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 9
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 10
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ 11
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU 12
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 14
(lt) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 15
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 16
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 17
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 18
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 19
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 20
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 21
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 22
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 22
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE 23

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Wentylator ręczny z lampą LED i active cooling

90-019

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przed usunięciem osłony upewnić się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE:

- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać tego produktu z żadnym półprzewodnikowym urządzeniem do kontroli prędkości. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, nie należy używać urządzenia w oknie.
- Wentylatora należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Inne zastosowania nie są zalecane, ponieważ mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie zakrywać wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć uszkodzenia wentylatora.
- Nie używaj wentylatora w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami wentylatora.
- Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka ściennego.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2.Chroń urządzenie przed wilgocią.
3.Nie wyrzucaj z odpadami domowymi
4.Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
5.Znak certyfikacji EAC.
6.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA

1	Wirnik wentylatora
2	Przednia osłona wylotu powietrza
3	Głowica wentylatora
4	Przycisk Włącz/Wyłącz
5	Obudowa / rękojeść
6	Przycisk włączania oraz regulacji prędkości nawiewu
7	Wyświetlacz
8	Lampa LED
9	Pokrętło blokady i regulacji kąta nachylenia głowicy
10	Otwór na smycz
11	Gniazdo ładowania USB-C

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

PRZEZNACZENIE

Przenośny wentylator akumulatorowy jest przeznaczony do użytku wewnętrznego w celu poprawy cyrkulacji powietrza i zapewnienia komfortu użytkownika. Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy umożliwiający pracę bez podłączenia do sieci elektrycznej.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Podłącz przewód ładowania do gniazda urządzenia **(11)**.
- Podłącz ładowarkę do odpowiedniego źródła zasilania.
- Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od sieci i urządzenia.
- Unikaj pozostawiania urządzenia podłączonego do ładowania przez długi czas po pełnym naładowaniu.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Ustaw wentylator na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Naciśnij przycisk zasilania **(4)**, aby uruchomić urządzenie.
- W razie potrzeby wybierz odpowiedni poziom nawiewu **(6)**.
- Po zakończeniu użytkowania wyłącz urządzenie przyciskiem zasilania **(4)**.
- Włączenie lampy następuje po dwukrotnym naciśnięciu przycisku zasilania **(4).**
- Głowica wentylatora jest składana (foldable fan head), dzięki czemu można zmieniać jej położenie i kierować strumień powietrza w wybranym kierunku.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie.
- Czyść obudowę miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie stosuj agresywnych środków chemicznych.
- Regularnie usuwaj kurz z osłony wentylatora w celu zapewnienia prawidłowej cyrkulacji powietrza.

PRZECHOWYWANIE

- Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu.
- Chroń przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- W przypadku dłuższego nieużywania zaleca się częściowe naładowanie akumulatora przed magazynowaniem.

DANE ZNAMIONOWE

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	5 V
Prąd wejściowy	2 A
Pojemność akumulatora	3000 mAh
Typ akumulatora	Li-poly
Czas ładowania	2,5h
Masa	139 g

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.
Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Handheld fan with LED light and active cooling

90-019

NOTE: BEFORE USING THIS EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by persons with reduced physical or mental capabilities or those unfamiliar with the equipment, provided that supervision or instruction is given on how to use the equipment safely, so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment without supervision.
- Before removing the cover, ensure that the fan is disconnected from the mains supply.

CAUTION! This appliance is intended for indoor use only.

WARNING:

- If the non-detachable power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre technician or a qualified person to avoid any risk.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product with any semiconductor speed control device. To reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, do not use the unit in a window.
- The fan must only be used as described in this manual. Other uses are not recommended as they may cause a fire or electric shock.
- Do not cover the air inlet or outlet to avoid damaging the fan.
- Do not use the fan in the presence of explosive and/or flammable vapours.
- Avoid contact with the fan's moving parts.
- To disconnect the appliance, grasp the plug and pull it out of the wall socket.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. Protect the appliance from moisture.
3. Do not dispose of with household waste
4. The appliance complies with European Union regulations.
5. EAC certification mark.
6. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF THE DEVICE'S COMPONENTS

1	Fan impeller
2	Front air outlet cover
3	Fan housing
4	On/Off button
5	Housing / handle
6	Power and airflow speed control button
7	Display
8	LED light
9	Knob for locking and adjusting the head tilt angle
10	Lanyard hole
11	USB-C charging port

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional marking

INTENDED USE

This portable battery-powered fan is designed for indoor use to improve air circulation and ensure user comfort. The device is fitted with a lithium-ion battery, enabling it to operate without being connected to the mains.

CHARGING THE BATTERY

- Connect the charging cable to the device's socket **(11)**.
- Connect the charger to a suitable power source.
- Once charging is complete, unplug the charger from the mains and from the device.
- Avoid leaving the device connected to the charger for long periods after it is fully charged.

USING THE DEVICE

- Place the fan on a stable, flat surface.
- Press the power button **(4)** to switch on the device.
- If necessary, select the appropriate fan speed **(6)**.
- When you have finished using the device, switch it off using the power button **(4)**.
- The light comes on when you press the power button **(4)** twice**.**
- The fan head is foldable, allowing you to adjust its position and direct the airflow in the desired direction.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the device before cleaning.
- Clean the casing with a soft, slightly damp cloth.
- Do not immerse the device in water.
- Do not use harsh chemicals.
- Regularly remove dust from the fan guard to ensure proper air circulation.

STORAGE

- Store the device in a dry and cool place.
- Protect it from direct sunlight.
- If the device is not to be used for a prolonged period, it is recommended that you partially charge the battery before storing it.

RATED SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Supply voltage	5 V
Input current	2 A
Battery capacity	3000 mAh
Battery type	Li-poly
Charging time	2.5 hours
Weight	139 g

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrical products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for recycling. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby states that all copyright in the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Портативний вентилятор із світлодіодним підсвічуванням та активним охолодженням

90-019

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи ті, хто не знайомий з приладом, за умови, що їм надається нагляд або інструкції щодо безпечного використання приладу, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Дітям не слід проводити чистку або технічне обслуговування приладу без нагляду.
- Перед зняттям кришки переконайтеся, що вентилятор відключений від електромережі.

УВАГА! Цей прилад призначений виключно для використання у приміщенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо нероз'ємний кабель живлення пошкоджено, його має замінити виробник, технічний спеціаліст сервісного центру або кваліфікована особа, щоб уникнути будь-якого ризику.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей прилад із будь-якими напівпровідниковими пристроями регулювання швидкості. Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом та травмування, не використовуйте прилад біля вікна.
- Вентилятор слід використовувати виключно відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. Інші способи використання не рекомендуються, оскільки вони можуть спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
- Не закривайте вхід або вихід повітря, щоб уникнути пошкодження вентилятора.
- Не використовуйте вентилятор у присутності вибухонебезпечних та/або легкозаймистих парів.
- Уникайте контакту з рухомими частинами вентилятора.
- Щоб відключити прилад, візьміть вилку за шнур і витягніть її з розетки.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ

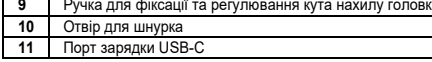


1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень та інструкцій з безпеки, що містяться в ній!
2. Захищайте прилад від вологи.
3. Не викидайте прилад разом із побутовими відходами
4. Прилад відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
5. Знак сертифікації EAC.
6. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС КОМПОНЕНТІВ ПРИЛАДУ

1	Крильчатка вентилятора
2	Передня кришка повітровипуску
3	Корпус вентилятора
4	Кнопка увімкнення/вимкнення
5	Корпус / ручка
6	Кнопка живлення та регулювання швидкості потоку повітря
7	Дисплей
8	Світлодіод
9	Ручка для фіксації та регулювання кута нахилу головки
10	Отвір для шнурка
11	Порт зарядки USB-C

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



RRRR -рік випуску
MM -місяць виготовлення
Y -додаткове позначення
XXXXX -серійний номер
NNN -додаткове маркування

ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей портативний вентилятор, що працює від акумулятора, призначений для використання в приміщенні з метою поліпшення циркуляції повітря та забезпечення комфорту користувача. Пристрій оснащений літій-іонним акумулятором, що дозволяє йому працювати без підключення до електромережі.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

- Підключіть зарядний кабель до роз'єму пристрою **(11)**.
- Підключіть зарядний пристрій до відповідного джерела живлення.
- Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій від мережі та від пристрою.
- Не залишайте пристрій підключеним до зарядного пристрою на тривалий час після повного заряджання.

КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

- Поставте вентилятор на стійку рівну поверхню.
- Натисніть кнопку живлення **(4),** щоб увімкнути пристрій.
- За необхідності виберіть відповідну швидкість обертання вентилятора **(6)**.
- Коли ви закінчите користуватися пристроєм, вимкніть його за допомогою кнопки живлення **(4)**.
- Індикатор загоряється після дворазового натискання кнопки живлення **(4).**
- Головка вентилятора складається, що дозволяє регулювати її положення та спрямовувати потік повітря в потрібному напрямку.

ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням вимкніть прилад.
- Протріть корпус м'якою, злегка зволоженою ганчіркою.
- Не занурюйте пристрій у воду.
- Не використовуйте агресивні хімічні засоби.
- Регулярно видаляйте пил із решітки вентилятора, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря.

ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте пристрій у сухому та прохолодному місці.
- Захищайте його від прямих сонячних променів.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, перед зберіганням рекомендується частково зарядити акумулятор.

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Напруга живлення	5 V
Вхідний струм	2 A
Ємність акумулятора	3000 мА·год
Тип акумулятора	Літій-полімерний
Час заряджання	2,5 години
Вага	139 г

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електротехнічні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а здавати до відповідних пунктів прийому для переробки. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

Товариство з обмеженою відповідальністю «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Погранична, 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим заявляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто «Збірник законів» 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без явної письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Ventilator portabil cu lumină LED și răcire activă

90-019

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST ECHIPAMENT, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

INSTRUȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu sunt familiarizate cu echipamentul, cu condiția să li se ofere supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului, astfel

încât să înțeleagă riscurile asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere a echipamentului fără supraveghere.
- Înainte de a scoate capacul, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețeaua electrică.

ATENȚIE! Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior.

AVERTISMENT:
- Dacă cablul de alimentare nedetașabil este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de un tehnician al unui centru de service sau de o persoană calificată, pentru a evita orice risc.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu utilizați acest produs cu niciun dispozitiv de control al vitezei cu semiconductori. Pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală, nu utilizați aparatul lângă o fereastră.
- Ventilatorul trebuie utilizat numai conform instrucțiunilor din acest manual. Alte utilizări nu sunt recomandate, deoarece pot provoca incendiu sau șoc electric.
- Nu acoperiți orificiul de admisie sau de evacuare a aerului pentru a evita deteriorarea ventilatorului.
- Nu utilizați ventilatorul în prezența vaporilor explozivi și/sau inflamabili.
- Evitați contactul cu părțile mobile ale ventilatorului.
- Pentru a deconecta aparatul, apucați ștecherul și trageți-l din priza de perete.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE

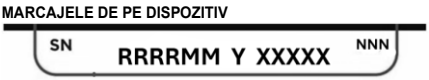


1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Protejați aparatul de umiditate.
3. Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere
4. Aparatul respectă reglementările Uniunii Europene.
5. Marca de certificare EAC.
6. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA COMPONENTELOR APARATULUI

1	Rotaorul ventilatorului
2	Capacul frontal al orificiului de evacuare a aerului
3	Carcasa ventilatorului
4	Buton de pornire/oprire
5	Carcasă / mâner
6	Buton de alimentare și de reglare a vitezei fluxului de aer
7	Afișaj
8	Lumină LED
9	Buton pentru blocarea și reglarea unghiului de înclinare a capului
10	Orificiu pentru cordon de siguranță
11	Port de încărcare USB-C

MARCAJELE DE PE DISPOZITIV



RRRR -anul de fabricație
MM -luna fabricației
Y -denumire suplimentară
XXXXX -număr de serie
NNN -marcare suplimentară

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Acest ventilator portabil alimentat cu baterie este conceput pentru utilizare în interior, în scopul îmbunătățirii circulației aerului și asigurării confortului utilizatorului. Dispozitivul este echipat cu o baterie litiu-ion, ceea ce îi permite să funcționeze fără a fi conectat la rețeaua electrică.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI
- Conectați cablul de încărcare la priza dispozitivului **(11)**.
- Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare adecvată.
- După finalizarea încărcării, deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică și de la dispozitiv.
- Evitați să lăsați dispozitivul conectat la încărcător pentru perioade lungi de timp după ce acesta s-a încărcat complet.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI
- Așezați ventilatorul pe o suprafață stabilă și plană.
- Apăsați butonul de pornire **(4)** pentru a porni dispozitivul.
- Dacă este necesar, selectați viteza adecvată a ventilatorului **(6)**.
- Când ați terminat de utilizat dispozitivul, opriți-l folosind butonul de pornire/oprire **(4)**.
- Lumina se aprinde atunci când apăsați de două ori butonul de pornire **(4).**
- Capul ventilatorului este rabatabil, permițându-vă să-i reglați poziția și să direcționați fluxul de aer în direcția dorită.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
- Opriți aparatul înainte de curățare.
- Curățați carcasa cu o cârpă moale, ușor umezită.
- Nu scufundați dispozitivul în apă.
- Nu folosiți substanțe chimice agresive.
- Îndepărtați regulat praful de pe grilajul ventilatorului pentru a asigura o circulație adecvată a aerului.

DEPOZITARE
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros.
- Protejați-l de lumina directă a soarelui.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, se recomandă încărcarea parțială a bateriei înainte de depozitare.

SPECIFICAȚII NOMINALE

Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	5 V
Curent de intrare	2 A
Capacitatea bateriei	3000 mAh
Tipul bateriei	Li-polimer
Timp de încărcare	2,5 ore
Greutate	139 g

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de reciclare corespunzătoare. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", societate cu răspundere limitată, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland"), declară prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual"), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)
AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Kézi ventilátor LED-es világítással és aktív hűtéssel

90-019

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülék használatával nem ismerős személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet biztosítanak számukra, vagy megkapják a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, hogy megértsék a használattal járó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási munkákat a készüléken.
- A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor nincs csatlakoztatva a hálózati áramellátáshoz.

FIGYELEM! Ez a készülék kizárólag beltéri használatra szolgál.

FIGYELMEZTETÉS:
- Ha a nem leválasztható tápkábel megsérült, azt a gyártónak, egy szervizközpont technikusának vagy egy szakképzett személynek kell kicserélnie a kockázat elkerülése érdekében.

- A tűz- és áramütésveszély csökkentése érdekében ne használja ezt a terméket semmilyen félvezető sebességszabályozó eszközzel. A tűz-, áramütés- és személyi sérülésveszély csökkentése érdekében ne használja a készüléket ablakban.
- A ventilátort kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint szabad használni. Másféle használat nem ajánlott, mivel tűzveszélyt vagy áramütést okozhat.
- A ventilátor károsodásának elkerülése érdekében ne takarja el a levegőbemeneti vagy -kimeneti nyílásokat.
- Ne használja a ventilátort robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony gőzök jelenlétében.
- Kerülje a ventilátor mozgó alkatrészeivel való érintkezést.
- A készülék leválasztásához fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali aljzatból.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. Védje a készüléket a nedvességtől.
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé!
4. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
5. EAC tanúsítási jel.
6. Ukrán piaci tanúsító jel

A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEINEK LEÍRÁSA

1	Ventilátorlapát
2	Első légkivezető fedél
3	Ventilátorház
4	Be-/kikapcsoló gomb
5	Ház / fogantyú
6	Teljesítmény- és légáramlás-szabályozó gomb
7	Kijelző
8	LED-lámpa
9	A fej dőlésszögének rögzítésére és beállítására szolgáló gomb
10	Zsinórfurat
11	USB-C töltőcsatlakozó

A KÉSZÜLÉKEN LÉVŐ JELÖLÉSEK



RRRR -gyártási év
MM -gyártás hónapja
Y -kiegészítő jelölés
XXXXX -sorozatszám
NNN -kiegészítő jelölés

RENDELTETÉS

Ez a hordozható, akkumulátorral működő ventilátor beltéri használatra készült, a légáramlás javítása és a felhasználói kényelem biztosítása érdekében. A készülék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, amely lehetővé teszi a hálózati csatlakozás nélküli működést.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- Csatlakoztassa a töltőkábelet a készülék aljzatához **(11)**.
- Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő áramforráshoz.
- A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a hálózatból és a készülékből.
- Kerülje el, hogy a készülék teljes feltöltése után hosszabb ideig a töltőhöz csatlakoztatva maradjon.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Helyezze a ventilátort egy stabil, sík felületre.
- Nyomja meg a bekapcsoló gombot **(4)** a készülék bekapcsolásához.
- Szükség esetén válassza ki a megfelelő ventilátor sebességet **(6)**.
- Ha befejezte a készülék használatát, kapcsolja ki a bekapcsológombbal **(4)**.
- A világítás kigyullad, ha kétszer megnyomja a bekapcsológombot **(4).**
- A ventilátorfej összecsukható, így beállíthatja a helyzetét, és a légáramot a kívánt irányba terelheti.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Tisztítsa meg a burkolatot egy puha, enyhén nedves ruhával.
- Ne merítse vízbe a készüléket.
- Ne használjon erős vegyszereket.
- Rendszeresen távolítsa el a port a ventilátorvédőről a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.

TÁROLÁS

- A készüléket száraz és hűvös helyen tárolja.
- Védje a közvetlen napfénytől.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ajánlott az akkumulátort részlegesen feltölteni tárolás előtt.

NÉVLEGES MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	5 V
Bemeneti áram	2 A
Akkumulátor kapacitása	3000 mAh
Akkumulátor típusa	Li-poly
Töltési idő	2,5 óra
Súly	139 g

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat az újrahasznosításra alkalmas létesítményekbe kell eljuttatni. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" korlátolt felelősségű társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland"), kijelenti, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv") tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-ot illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvénytár, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény védi. A Kézikönyv egészének vagy bármely egyes elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Ventilatore portatile con luce LED e raffreddamento attivo

90-019

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche o mentali ridotte o da coloro che non hanno familiarità con l'apparecchio, a condizione che venga fornita supervisione o istruzione su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, in modo che i rischi associati siano compresi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
- Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica.

ATTENZIONE! Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

AVVERTENZA:

- Se il cavo di alimentazione non staccabile è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico del centro di assistenza o da una persona qualificata per evitare qualsiasi rischio.
- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non utilizzare questo prodotto con alcun dispositivo di regolazione della velocità a semiconduttori. Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni personali, non utilizzare l'unità vicino a una finestra.
- Il ventilatore deve essere utilizzato esclusivamente come descritto nel presente manuale. Si sconsigliano altri utilizzi in quanto potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- Non coprire la presa d'aria o l'uscita dell'aria per evitare di danneggiare il ventilatore.

- Non utilizzare il ventilatore in presenza di vapori esplosivi e/o infiammabili.
- Evitare il contatto con le parti in movimento del ventilatore.
- Per scollegare l'apparecchio, afferrare la spina ed estrarla dalla presa a muro.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1 2 3 4 5 6

1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
3. Non smaltire con i rifiuti domestici
4. L'apparecchio è conforme alle normative dell'Unione Europea.
5. Marchio di certificazione EAC.
6. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DELL'APPARECCHIO

1	Girante del ventilatore
2	Coperchio anteriore dell'uscita dell'aria
3	Alloggiamento della ventola
4	Pulsante di accensione/spegnimento
5	Alloggiamento / maniglia
6	Pulsante di accensione e regolazione della velocità del flusso d'aria
7	Display
8	Spia LED
9	Manopola per il bloccaggio e la regolazione dell'angolo di inclinazione della testa
10	Foro per cordino
11	Porta di ricarica USB-C

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



RRRR -anno di produzione
MM -mese di fabbricazione
Y -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -Marcatura aggiuntiva

DESTINAZIONE D'USO

Questo ventilatore portatile alimentato a batteria è progettato per l'uso in ambienti interni al fine di migliorare la circolazione dell'aria e garantire il comfort dell'utente. Il dispositivo è dotato di una batteria agli ioni di litio che ne consente il funzionamento senza collegamento alla rete elettrica.

RICARICA DELLA BATTERIA

- Collegare il cavo di ricarica alla presa del dispositivo **(11)**.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adeguata.
- Una volta completata la ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica e dal dispositivo.
- Evitare di lasciare il dispositivo collegato al caricabatterie per lunghi periodi dopo che è stato completamente caricato.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

- Posizionare il ventilatore su una superficie piana e stabile.
- Premere il pulsante di accensione **(4)** per accendere il dispositivo.
- Se necessario, selezionare la velocità della ventola appropriata **(6)**.
- Al termine dell'utilizzo, spegnere il dispositivo tramite il pulsante di accensione **(4)**.
- La spia si accende quando si preme due volte il pulsante di accensione **(4).**
- La testa del ventilatore è pieghevole, il che consente di regolarne la posizione e di orientare il flusso d'aria nella direzione desiderata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere l'apparecchio prima di procedere alla pulizia.
- Pulire l'involucro con un panno morbido e leggermente umido.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi.
- Rimuovere regolarmente la polvere dalla griglia di protezione della ventola per garantire una corretta circolazione dell'aria.

CONSERVAZIONE

- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.
- Proteggerlo dalla luce solare diretta.
- Se il dispositivo non deve essere utilizzato per un periodo prolungato, si consiglia di caricare parzialmente la batteria prima di riporlo.

SPECIFICHE NOMINALI

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	5 V
Corrente in ingresso	2 A
Capacità della batteria	3000 mAh
Tipo di batteria	Li-polimero
Tempo di ricarica	2,5 ore
Peso	139 g

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati a strutture apposite per il riciclaggio. È possibile ottenere informazioni sul riciclaggio presso il rivenditore del prodotto o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

La «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), dichiara con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Ventilateur portable avec éclairage LED et refroidissement actif

90-019

REMARQUE : AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou par des personnes peu familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, afin que les risques associés soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Avant de retirer le capot, assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur.

ATTENTION ! Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.

AVERTISSEMENT :

- Si le câble d'alimentation non détachable est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien d'un centre de service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce produit avec un dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, n'utilisez pas l'appareil près d'une fenêtre.
- Le ventilateur doit être utilisé exclusivement conformément aux instructions du présent manuel. Toute autre utilisation est déconseillée, car elle pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne couvrez pas l'entrée ou la sortie d'air afin d'éviter d'endommager le ventilateur.
- N'utilisez pas le ventilateur en présence de vapeurs explosives et/ou inflammables.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles du ventilateur.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1 2 3 4 5 6

1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et consignes de sécurité qui y figurent !
2. Protégez l'appareil de l'humidité.
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
4. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
5. Marque de certification EAC.
6. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES COMPOSANTS DE L'APPAREIL

1	Roue de ventilateur
2	Couvercle de la sortie d'air avant
3	Boîtier du ventilateur
4	Bouton marche/arrêt
5	Boîtier / poignée
6	Bouton de mise sous tension et de réglage de la vitesse du flux d'air
7	Écran
8	Voyant LED
9	Bouton de verrouillage et de réglage de l'angle d'inclinaison de la tête
10	Orifice pour lanière
11	Port de recharge USB-C

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR -année de fabrication
MM -mois de fabrication
Y -désignation supplémentaire
XXXXX -numéro de série
NNN -marquage supplémentaire

UTILISATION PRÉVUE

Ce ventilateur portable alimenté par batterie est conçu pour une utilisation en intérieur afin d'améliorer la circulation de l'air et d'assurer le confort de l'utilisateur. L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion, ce qui lui permet de fonctionner sans être branché sur le secteur.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Branchez le câble de recharge à la prise de l'appareil **(11)**.
- Branchez le chargeur à une source d'alimentation appropriée.
- Une fois la recharge terminée, débranchez le chargeur du secteur et de l'appareil.
- Évitez de laisser l'appareil branché au chargeur pendant de longues périodes une fois qu'il est complètement chargé.

UTILISATION DE L'APPAREIL

- Placez le ventilateur sur une surface stable et plane.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation **(4)** pour allumer l'appareil.
- Si nécessaire, sélectionnez la vitesse de ventilation appropriée **(6)**.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le à l'aide du bouton d'alimentation **(4)**.
- Le voyant s'allume lorsque vous appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation **(4).**
- La tête du ventilateur est orientable, ce qui vous permet d'ajuster sa position et de diriger le flux d'air dans la direction souhaitée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs.
- Dépoussiérez régulièrement la grille de protection du ventilateur afin d'assurer une bonne circulation de l'air.

STOCKAGE

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.
- Protégez-le de la lumière directe du soleil.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de charger partiellement la batterie avant de le stocker.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	5 V
Courant d'entrée	2 A
Capacité de la batterie	3 000 mAh
Type de batterie	Li-polymère
Temps de charge	2,5 heures
Poids	139 g

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être apportés dans des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société en commandite « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), déclare par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Handventilator mit LED-Licht und aktiver Kühlung

90-019

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät nicht ohne Aufsicht durchführen.
- Stellen Sie vor dem Abnehmen der Abdeckung sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist.

VORSICHT! Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG:

- Wenn das fest verbundene Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendiensttechniker oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu verringern, verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem halbleiterbasierten Drehzahlregler. Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlags und von Verletzungen zu verringern, verwenden Sie das Gerät nicht in einem Fenster.
- Der Ventilator darf nur gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Andere Verwendungszwecke werden nicht empfohlen, da sie einen Brand oder Stromschlag verursachen können.
- Decken Sie den Lufteinlass oder -auslass nicht ab, um eine Beschädigung des Ventilators zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Ventilators.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1 2 3 4 5 6

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
4. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
5. EAC-Zertifizierungszeichen.
6. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER GERÄTEKOMPONENTEN

1	Lüfterrad
2	Vordere Luftaustrittsabdeckung
3	Lüftergehäuse
4	Ein-/Aus-Taste
5	Gehäuse / Griff
6	Taste für Stromversorgung und Luftstromregelung
7	Anzeige
8	LED-Anzeige
9	Drehknopf zum Arretieren und Einstellen des Neigungswinkels des Kopfes
10	Öse für Sicherheitsband
11	USB-C-Ladeanschluss

BESCHRIFTUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR -Herstellungsjahr
MM -Herstellungsmonat
Y -zusätzliche Bezeichnung
XXXXX -Seriennummer
NNN -zusätzliche Kennzeichnung

VERWENDUNGSZWECK

Dieser tragbare, batteriebetriebene Ventilator ist für den Einsatz in Innenräumen konzipiert, um die Luftzirkulation zu verbessern und den Komfort des Benutzers zu gewährleisten. Das Gerät ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, sodass es ohne Netzanschluss betrieben werden kann.

AUFLADEN DES AKKUS

- Schließen Sie das Ladekabel an die Buchse **(11)** des Geräts an.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Stromquelle an.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und vom Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nach dem vollständigen Aufladen nicht über längere Zeit am Ladegerät angeschlossen.

VERWENDUNG DES GERÄTS

- Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile, ebene Fläche.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **(4),** um das Gerät einzuschalten.
- Wählen Sie bei Bedarf die gewünschte Lüftergeschwindigkeit **(6)** aus.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, schalten Sie es über den Ein-/Aus-Schalter **(4)** aus.
- Die Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter **(4)** zweimal drücken.
- Der Ventilatorkopf ist klappbar, sodass Sie seine Position anpassen und den Luftstrom in die gewünschte Richtung lenken können.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Lüfterschutz, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten.

LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll, wird empfohlen, den Akku vor der Lagerung teilweise aufzuladen.

NENNSPEZIFIKATIONEN

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	5 V
Eingangsstrom	2 A
Akkukapazität	3000 mAh
Akkutyp	Li-Poly
Ladezeit	2,5 Stunden
Gewicht	139 g

UMWELTSCHUTZ



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Recyclingstellen gebracht werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland"), erklärt hiermit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieser Bedienungsanleitung (im Folgenden: „Handbuch"), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie dessen Layout, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Портативный вентилятор со светодиодной подсветкой и активным охлаждением

90-019

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными способностями или те, кто не знаком с устройством, при условии, что им обеспечивается надзор или даны инструкции по безопасному использованию устройства, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны проводить очистку или техническое обслуживание устройства без присмотра взрослых.
- Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отключен от сети.

ВНИМАНИЕ! Данное устройство предназначено исключительно для использования в помещении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если неотсоединяемый шнур питания поврежден, его необходимо заменить у производителя, в сервисном центре или у квалифицированного специалиста, чтобы избежать риска.
- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не используйте данное изделие с какими-либо полупроводниковыми устройствами регулирования скорости. Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и травм, не устанавливайте устройство на окне.
- Вентилятор следует использовать только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Другие способы использования не рекомендуются, так как они могут привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не закрывайте вход или выход воздуха, чтобы избежать повреждения вентилятора.
- Не используйте вентилятор в присутствии взрывоопасных и/или легковоспламеняющихся паров.
- Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора.
- Чтобы отключить прибор, возьмитесь за вилку и вытащите её из розетки.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1. Прочитайте руководство пользователя и соблюдайте содержащиеся в нем предупреждения и инструкции по безопасности!
2. Защищайте прибор от влаги.
3. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами
4. Прибор соответствует нормам Европейского Союза.
5. Знак сертификации EAC.
6. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ УСТРОЙСТВА

1	Рабочее колесо вентилятора
2	Передняя крышка воздуховыпускного отверстия
3	Корпус вентилятора
4	Кнопка включения/выключения
5	Корпус / ручка
6	Кнопка питания и регулировки скорости воздушного потока
7	Дисплей
8	Светодиодная индикация
9	Ручка для фиксации и регулировки угла наклона головки
10	Отверстие для шнурка
11	Порт зарядки USB-C

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR -год выпуска
MM -месяц выпуска
Y -дополнительное обозначение
XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительная маркировка

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Этот портативный вентилятор с питанием от аккумулятора предназначен для использования в помещениях с целью улучшения циркуляции воздуха и обеспечения комфорта пользователя. Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором, что позволяет ему работать без подключения к сети.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Подключите зарядный кабель к разъему устройства **(11)**.
- Подключите зарядное устройство к подходящему источнику питания.
- По завершении зарядки отсоедините зарядное устройство от сети и от устройства.
- Не оставляйте устройство подключенным к зарядному устройству на длительное время после полной зарядки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Поставьте вентилятор на устойчивую ровную поверхность.
- Нажмите кнопку питания **(4),** чтобы включить устройство.
- При необходимости выберите подходящую скорость вращения вентилятора **(6)**.
- По окончании использования устройства выключите его с помощью кнопки питания **(4)**.
- Индикатор загорается при двукратном нажатии кнопки включения **(4).**
- Головка вентилятора откидывается, что позволяет регулировать её положение и направлять воздушный поток в нужном направлении.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой выключите устройство.
- Протрите корпус мягкой, слегка влажной тканью.
- Не погружайте устройство в воду.
- Не используйте агрессивные химические вещества.
- Регулярно удаляйте пыль с решетки вентилятора, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха.

ХРАНЕНИЕ

- Храните устройство в сухом и прохладном месте.
- Берегите его от попадания прямых солнечных лучей.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени, перед хранением рекомендуется частично зарядить аккумулятор.

НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Напряжение питания	5 В
Входной ток	2 А
Емкость аккумулятора	3000 мА·ч
Тип аккумулятора	Литий-полимерный
Время зарядки	2,5 часа
Вес	139 г

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать в соответствующие пункты для переработки. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» (ООО), с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим заявляет, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно компании GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года «Об авторском праве и смежных правах» (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Ruční ventilátor s LED osvětlením a aktivním chlazením

90-019

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM TÉTO ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI HO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jim bylo poskytnuto poučení o bezpečném používání zařízení, aby pochopily související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení bez dohledu.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ! Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v interiéru.

VAROVÁNÍ:

- Pokud je neodnímatelný napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, technikem servisního střediska nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Aby se snížilo riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento výrobek s žádným polovodičovým zařízením pro regulaci otáček. Aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění, nepoužívejte zařízení u okna.
- Ventilátor smí být používán pouze způsobem popsaným v tomto návodu. Jiné způsoby použití se nedoporučují, protože mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nezakrývejte přívod ani výstup vzduchu, abyste zabránili poškození ventilátoru.
- Ventilátor nepoužívejte v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých par.
- Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi ventilátoru.
- Chcete-li zařízení odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Přečtěte si uživatelský návod a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Chraňte zařízení před vlhkostí.
3. Nevyhazujte do domovního odpadu
4. Spotřebič splňuje předpisy Evropské unie.
5. Certifikační značka EAC.
6. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS SOUČÁSTÍ PŘÍSTROJE

1	Oběžné kolo ventilátoru
2	Přední kryt výstupu vzduchu
3	Skříň ventilátoru
4	Tlačítko zapnutí/vypnutí
5	Kryt / rukojeť
6	Tlačítko pro ovládání napájení a rychlosti proudění vzduchu
7	Displej
8	LED kontrolka
9	Ovladač pro aretaci a nastavení úhlu sklonu hlavy
10	Otvor pro poutko
11	Nabíjecí port USB-C

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR – rok výroby
MM – měsíc výroby
Y -doplňkové označení
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňkové označení

URČENÍ K POUŽITÍ

Tento přenosný ventilátor napájený z baterie je určen pro použití v interiéru za účelem zlepšení cirkulace vzduchu a zajištění pohodlí uživatele. Zařízení je vybaveno lithium-iontovou baterií, díky níž může fungovat bez připojení k elektrické síti.

NABÍJENÍ BATERIE

- Připojte nabíjecí kabel k zásuvce na zařízení **(11)**.
- Připojte nabíječku k vhodnému zdroji napájení.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od elektrické sítě i od zařízení.
- Po úplném nabití nenechávejte zařízení připojené k nabíječce po delší dobu.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Umístěte ventilátor na stabilní, rovný povrch.
- Stisknutím tlačítka napájení **(4)** zařízení zapněte.
- V případě potřeby vyberte vhodnou rychlost ventilátoru **(6)**.
- Po skončení používání zařízení jej vypněte pomocí tlačítka napájení **(4)**.
- Dvojitým stisknutím tlačítka napájení **(4)** se rozsvítí kontrolka**.**
- Hlava ventilátoru je sklopná, což vám umožňuje nastavit její polohu a nasměrovat proud vzduchu požadovaným směrem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení vypněte.
- Pouzdro očistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Zařízení neponořujte do vody.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie.
- Pravidelně odstraňujte prach z krytu ventilátoru, abyste zajistili správnou cirkulaci vzduchu.

SKLADOVÁNÍ

- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě.
- Chraňte jej před přímým slunečním zářením.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, doporučujeme před uskladněním baterii částečně nabít.

NOMINÁLNÍ PARAMETRY

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	5 V
Vstupní proud	2 A
Kapacita baterie	3000 mAh
Typ baterie	Li-poly
Doba nabíjení	2,5 hodiny
Hmotnost	139 g

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale měly by být odevzdány do příslušných zařízení k recyklaci. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland"), tímto prohlašuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka"), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Ruční ventilátor s LED osvětlením a aktivním chlazením

90-019

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM TÉTO ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI HO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jim bylo poskytnuto poučení o bezpečném používání zařízení, aby pochopily související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení bez dohledu.

Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ! Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v interiéru.

VAROVÁNÍ:

Pokud je neodnímatelný napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, technikem servisního střediska nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoli riziku.

Aby se snížilo riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento výrobek s žádným polovodičovým zařízením pro regulaci otáček. Aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění, nepoužívejte zařízení u okna.

Ventilátor smí být používán pouze způsobem popsaným v tomto návodu. Jiné způsoby použití se nedoporučují, protože mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Nezakrývejte přívod ani výstup vzduchu, abyste zabránili poškození ventilátoru.

Ventilátor nepoužívejte v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých par.

Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi ventilátoru.

Chcete-li zařízení odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Přečtěte si uživatelský návod a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Chraňte zařízení před vlhkostí.
3. Nevyhazujte do domovního odpadu
4. Spotřebič splňuje předpisy Evropské unie.
5. Certifikační značka EAC.
6. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS SOUČÁSTÍ PŘÍSTROJE

1	Oběžné kolo ventilátoru
2	Přední kryt výstupu vzduchu
3	Skříň ventilátoru
4	Tlačítko zapnutí/vypnutí
5	Kryt / rukojeť
6	Tlačítko pro ovládání napájení a rychlosti proudění vzduchu
7	Displej
8	LED kontrolka
9	Ovladač pro aretaci a nastavení úhlu sklonu hlavy
10	Otvor pro poutko
11	Nabíjecí port USB-C

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR – rok výroby
MM – měsíc výroby
Y -doplňkové označení
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňkové označení

URČENÍ K POUŽITÍ

Tento přenosný ventilátor napájený z baterie je určen pro použití v interiéru za účelem zlepšení cirkulace vzduchu a zajištění pohodlí uživatele. Zařízení je vybaveno lithium-iontovou baterií, díky níž může fungovat bez připojení k elektrické síti.

NABÍJENÍ BATERIE

Připojte nabíjecí kabel k zásuvce na zařízení **(11)**.
Připojte nabíječku k vhodnému zdroji napájení.
Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od elektrické sítě i od zařízení.
Po úplném nabití nenechávejte zařízení připojené k nabíječce po delší dobu.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Umístěte ventilátor na stabilní, rovný povrch.
Stisknutím tlačítka napájení **(4)** zařízení zapněte.
V případě potřeby vyberte vhodnou rychlost ventilátoru **(6)**.
Po skončení používání zařízení jej vypněte pomocí tlačítka napájení **(4)**.
Dvojitým stisknutím tlačítka napájení **(4)** se rozsvítí kontrolka**.**
Hlava ventilátoru je sklopná, což vám umožňuje nastavit její polohu a nasměrovat proud vzduchu požadovaným směrem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním zařízení vypněte.
Pouzdro očistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
Zařízení neponořujte do vody.
Nepoužívejte agresivní chemikálie.
Pravidelně odstraňujte prach z krytu ventilátoru, abyste zajistili správnou cirkulaci vzduchu.

SKLADOVÁNÍ

Zařízení skladujte na suchém a chladném místě.
Chraňte jej před přímým slunečním zářením.
Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, doporučujeme před uskladněním baterii částečně nabít.

NOMINÁLNÍ PARAMETRY

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	5 V
Vstupní proud	2 A
Kapacita baterie	3000 mAh
Typ baterie	Li-poly
Doba nabíjení	2,5 hodiny
Hmotnost	139 g

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale měly by být odevzdány do příslušných zařízení k recyklaci. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto prohlašuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

Ručni ventilator s LED svjetlom i aktivnim hlađenjem

90-019

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OVE OPREME, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SPECIFIČNE SIGURNOSNE UPUTE

- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše i osobe sa smanjenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima ili one koje nisu upoznate s opremom, pod uvjetom da je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi smjela igrati opremom. Djeca ne bi smjela čistiti niti održavati opremu bez nadzora.
- Prije uklanjanja poklopca provjerite je li ventilator isključen iz električne mreže.

PAŽNJA! Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru.

UPOZORENJE:

- Ako je neizvadivi napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, tehničar servisnog centra ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegao svaki rizik.
- Kako biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, ne koristite ovaj proizvod s bilo kojim poluvodičkim uređajem za kontrolu brzine. Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i osobnih ozljeda, ne koristite uređaj na prozoru.
- Ventilator se smije koristiti samo na način opisan u ovom priručniku. Druga upotreba nije preporučljiva jer može uzrokovati požar ili električni udar.
- Ne prekrivajte ulaz ili izlaz zraka kako biste izbjegli oštećenje ventilatora.
- Ne koristite ventilator u prisustvu eksplozivnih i/ili zapaljivih plinova.
- Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima ventilatora.
- Za isključivanje uređaja, uhvatite utikač i izvucite ga iz zidne utičnice.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA KOJI SE KORISTE



1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Zaštitite uređaj od vlage.
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom
4. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
5. Znak EAC certifikacije.
6. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS KOMPONENTI UREĐAJA

1	Radilica ventilatora
2	Prednji poklopac izlazne rešetke
3	Kućište ventilatora
4	Tipka za uključivanje/isključivanje
5	Kućište / ručka
6	Tipka za upravljanje napajanjem i brzinom protoka zraka
7	Prikaz
8	LED svjetlo
9	Gumb za zaključavanje i podešavanje kuta nagiba glave
10	Rupa za traku za nošenje oko vrata
11	USB-C priključak za punjenje

OZNAKE NA UREĐAJU



RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje

Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijski broj
NNN -dodatna oznaka

PREDVIĐENA UPOTREBA

Ovaj prijenosni ventilator na baterije namijenjen je za unutarnju upotrebu radi poboljšanja cirkulacije zraka i osiguravanja udobnosti korisnika. Uređaj je opremljen litij-ionskom baterijom koja mu omogućuje rad bez priključenja na struju.

PUNJENJE BATERIJE

- Priključite kabel za punjenje u utičnicu uređaja **(11)**.
- Povežite punjač na odgovarajući izvor napajanja.
- Kada je punjenje dovršeno, isključite punjač iz strujne utičnice i s uređaja.
- Izbjegavajte ostavljati uređaj priključen na punjač duže vrijeme nakon što je potpuno napunjen.

KORIŠTENJE UREĐAJA

- Postavite ventilator na stabilnu, ravnu površinu.
- Pritisnite tipku za uključivanje **(4)** da biste uključili uređaj.
- Po potrebi odaberite odgovarajuću brzinu ventilatora **(6)**.
- Kada završite s korištenjem uređaja, isključite ga pritiskom na tipku za uključivanje **(4)**.
- Svjetlo se pali kada dvaput pritisnete tipku za uključivanje **(4).**
- Glava ventilatora se može sklopiti, što vam omogućuje podešavanje položaja i usmjeravanje protoka zraka u željenom smjeru.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj prije čišćenja.
- Očistite kućište mekom, blago vlažnom krpom.
- Ne uranjajte uređaj u vodu.
- Ne koristite agresivna kemijska sredstva.
- Redovito uklanjajte prašinu s rešetke ventilatora kako biste osigurali pravilnu cirkulaciju zraka.

SKLADIŠTENJE

- Skladištite uređaj na suhom i hladnom mjestu.
- Zaštitite ga od izravne sunčeve svjetlosti.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, preporučuje se da bateriju djelomično napunite prije skladištenja.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	5 V
Ulazni tok	2 A
Kapacitet baterije	3000 mAh
Tip baterije	Li-pol
Vrijeme punjenja	2,5 sata
Težina	139 g

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne treba odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za recikliranje. Informacije o recikliranju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

Tvrtka 'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: 'GTX Poland'), ovime izjavljuje da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg od njegovih pojedinačnih elemenata u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)

ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Rankinis ventiliatorius su LED lempute ir aktyviu aušinimu

90-019

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITIES REIKMĖMS.

SPECIALIOS SAUGOS NURODYMAI

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis ar protinėmis galimybėmis arba tie, kurie nėra susipažinę su prietaisu, su sąlyga, kad jiems bus suteikta priežiūra arba instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą, kad jie suprastų su juo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti prietaiso be priežiūros.
- Prieš nuimant dangtį, įsitikinkite, kad ventiliatorius yra atjungtas nuo elektros tinklo.

ĮSPĖJIMAS! Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

ĮSPĖJIMAS:

- Jei neatsiejamas maitinimo kabelis yra pažeistas, siekiant išvengti bet kokios rizikos, jį turi pakeisti gamintojas, serviso centro technikas arba kvalifikuotas asmuo.
- Siekiant sumažinti gaisro ar elektros smūgio pavojų, šio gaminio nenaudokite su jokiais puslaidininkiniais greičio reguliavimo įrenginiais. Siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų pavojų, prietaiso nenaudokite prie lango.
- Ventiliatorių reikia naudoti tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Kiti naudojimo būdai nerekomenduojami, nes gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.
- Neuždenkite oro įsiurbimo ar išmetimo angų, kad išvengtumėte ventiliatoriaus sugadinimo.
- Nenaudokite ventiliatoriaus esant sprogiems ir (arba) degiesiems garams.
- Venkite sąlyčio su ventiliatoriaus judančiomis dalimis.
- Norėdami atjungti prietaisą, paimkite kištuką ir ištraukite jį iš sieninės rozetės.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Apsaugokite prietaisą nuo drėgmės.
3. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis
4. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
5. EAC sertifikavimo ženklas.
6. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

PRIETAISO KOMPONENTŲ APRAŠYMAS

1	Ventiliatoriaus sparnuotė
2	Priekinis oro išėjimo dangtelis
3	Ventiliatoriaus korpusas
4	Įjungimo/išjungimo mygtukas
5	Korpusas / rankena
6	Maitinimo ir oro srauto greičio reguliavimo mygtukas
7	Ekranas
8	LED lemputė
9	Rankenėlė, skirta galvutės fiksavimui ir pasvirimo kampo reguliavimui
10	Virvelės tvirtinimo skylė
11	USB-C įkrovimo lizdas

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



RRRR – pagaminimo metai
MM – pagaminimo mėnuo
Y -papildomas žymėjimas
XXXXX -serijos numeris
NNN -papildomas ženklas

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis nešiojamas, baterijomis maitinamas ventiliatorius skirtas naudoti patalpose, siekiant pagerinti oro cirkuliaciją ir užtikrinti vartotojo komfortą. Prietaisas turi ličio jonų bateriją, todėl gali veikti be prijungimo prie elektros tinklo.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

- Prijunkite įkrovimo laidą prie prietaiso lizdo **(11)**.
- Prijunkite įkroviklį prie tinkamo maitinimo šaltinio.
- Kai įkrovimas bus baigtas, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo ir nuo prietaiso.
- Nereikėtų palikti prietaiso prijungto prie įkroviklio ilgą laiką po to, kai jis visiškai įkrautas.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

- Pastatykite ventiliatorių ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Paspauskite maitinimo mygtuką **(4),** kad įjungtumėte įrenginį.
- Jei reikia, pasirinkite tinkamą ventiliatoriaus greitį **(6)**.
- Baigę naudoti įrenginį, išjunkite jį maitinimo mygtuku **(4)**.
- Du kartus paspaudus maitinimo mygtuką **(4)**, užsidega lemputė**.**
- Ventiliatoriaus galvutė yra sulankstoma, todėl galite reguliuoti jos padėtį ir nukreipti oro srautą norima kryptimi.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą, jį išjunkite.
- Korpusą nuvalykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu.
- Negalima panardinti prietaiso į vandenį.
- Nenaudokite stiprių cheminių medžiagų.
- Reguliariai nuvalykite dulkes nuo ventiliatoriaus grotelių, kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija.

LAIKYMAS

- Laikykite prietaisą sausoje ir vėsioje vietoje.
- Apsaugokite jį nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, prieš jį saugoti rekomenduojama iš dalies įkrauti bateriją.

NOMINALŪS PARAMETRAI

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	5 V
Įėjimo srovė	2 A
Akumuliatoriaus talpa	3000 mAh
Akumuliatoriaus tipas	Li-poly
Įkrovimo trukmė	2,5 valandos
Svoris	139 g

APLINKOS APSAUGA



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia nunešti į atitinkamas perdirbimo įmones. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi aplinkai kenksmingų medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

Ribotos atsakomybės bendrovė „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu pareiškia, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su vėlesniais pakeitimais). Viso vadovo ar bet kurio jo atskiro elemento kopijavimas, apdorojimas, skelbimas ar keitimas komerciniais tikslais be aiškaus raštiško „GTX Poland“ sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(lv)
ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS

Rokas ventilators ar LED apgaismojumu un aktīvo dzesēšanu

90-019

PIEZĪME: PRIEKŠ TĀS IZMANTOŠANAS, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes ar šo ierīci, ja vien tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par to, kā ierīci lietot droši, lai tiktu izprasti ar to saistītie riski. Bērniem nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Bērniem nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu vai apkopi bez uzraudzības.
- Pirms noņemiet vāku, pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no elektrotīkla.

UZMANĪBU! Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās.

BRĪDINĀJUMS:

- Ja neatdalāmais barošanas kabelis ir bojāts, to, lai novērstu jebkādu risku, jānomaina ražotājam, servisa centra tehniķim vai kvalificētai personai.
- Lai samazinātu ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku, nelietojiet šo produktu kopā ar jebkādu pusvadītāju ātruma regulēšanas ierīci. Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un traumu risku, nelietojiet ierīci pie loga.
- Ventilatoru drīkst lietot tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Cita veida lietošana nav ieteicama, jo tā var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.
- Neaizklājiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveri, lai izvairītos no ventilatora bojājumiem.
- Nelietojiet ventilatoru sprādzienbīstamu un/vai uzliesmojošu tvaiku klātbūtnē.
- Izvairieties no saskares ar ventilatora kustīgajām daļām.
- Lai atvienotu ierīci, satveriet kontaktdakšu un izvelciet to no rozetes.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU PASKAIDROJUMS



1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Pasargājiet ierīci no mitruma.
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
4. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
5. EAC sertifikācijas zīme.
6. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

IERĪCES KOMPONENTU APRAKSTS

1	Ventilatora lāpstiņa
2	Priekšējais gaisa izplūdes vāks
3	Ventilatora korpuss
4	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
5	Korpuss / rokturis
6	Jaudas un gaisa plūsmas ātruma regulēšanas poga
7	Displejs
8	LED indikators
9	Rokturis galvas slīpuma leņķa fiksēšanai un regulēšanai
10	Auklas caurums
11	USB-C uzlādes ports

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES

RRRR -ražošanas gads
MM -ražošanas mēnesis
Y -papildu apzīmējums
XXXXX -sērijas numurs
NNN -papildu marķējums

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Šis pārnēsājams, ar akumulatoru darbināms ventilators ir paredzēts lietošanai telpās, lai uzlabotu gaisa cirkulāciju un nodrošinātu lietotāja komfortu. Ierīce ir aprīkota ar litija jonu akumulatoru, kas ļauj tai darboties bez pieslēguma elektrotīklam.

AKUMULATORA UZLĀDE

- Pievienojiet uzlādes kabeli ierīces ligzdai **(11)**.
- Pievienojiet lādētāju piemērotam strāvas avotam.
- Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet lādētāju no elektrotīkla un no ierīces.
- Neatstājiet ierīci pieslēgtu pie lādētāja uz ilgu laiku pēc tam, kad tā ir pilnībā uzlādēta.

IERĪCES LIETOŠANA

- Novietojiet ventilatoru uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Nospiediet ieslēgšanas pogu **(4),** lai ieslēgtu ierīci.
- Ja nepieciešams, izvēlieties atbilstošu ventilatora ātrumu **(6)**.
- Kad esat pabeidzis ierīces lietošanu, izslēdziet to, nospiežot ieslēgšanas pogu **(4)**.
- Divreiz nospiežot ieslēgšanas pogu **(4)**, iedegas indikators**.**
- Ventilatora galviņa ir salokāma, kas ļauj regulēt tās pozīciju un virzīt gaisa plūsmu vēlamajā virzienā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- Notīriet korpusu ar mīkstu, nedaudz mitru drāniņu.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī.
- Nelietojiet agresīvas ķimikālijas.
- Regulāri notīriet putekļus no ventilatora aizsarga, lai nodrošinātu pienācīgu gaisa cirkulāciju.

UZGLABĀŠANA

- Ierīci uzglabājiet sausā un vēsā vietā.
- Pasargājiet to no tiešas saules gaismas.

- Ja ierīci ilgāku laiku neizmantosiet, pirms uzglabāšanas ieteicams daļēji uzlādēt akumulatoru.

NOMINĀLIE PARAMETRI

Parametrs	Vērtība
Piegādes spriegums	5 V
Ieejas strāva	2 A
Akumulatora kapacitāte	3000 mAh
Akumulatora tips	Li-poly
Uzlādes laiks	2,5 stundas
Svars	139 g

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no izplatītāja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vielas, kas kaitē videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

SIA „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", kuras reģistrācijas adrese ir Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk — „GTX Poland"), ar šo paziņo, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk — „rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi „GTX Poland" un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006, Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai pārveidošana pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Ročni ventilator z LED-lučjo in aktivnim hlajenjem

90-019

OPOMBA: PRED UPORABO TE NAPRAVE POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI NAVODILI

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali tiste, ki niso seznanjene z napravo, pod pogojem, da se jim zagotovi nadzor ali navodila o varni uporabi naprave, da razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora opravljati čiščenja ali vzdrževanja naprave.
- Preden odstranite pokrov, se prepričajte, da je ventilator odklopljen iz omrežja.

PREVIDNO! Ta naprava je namenjena izključno za uporabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO:

- Če je neodstranljiv napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali usposobljena oseba, da se prepreči kakršno koli tveganje.
- Da bi zmanjšali tveganje požara ali električnega udara, tega izdelka ne uporabljajte s polprevodniškimi napravami za regulacijo hitrosti. Da bi zmanjšali tveganje požara, električnega udara in telesnih poškodb, naprave ne uporabljajte ob oknu.
- Ventilator smete uporabljati le v skladu z navodili v tem priročniku. Druge vrste uporabe niso priporočljive, saj lahko povzročijo požar ali električni udar.
- Ne prekrivajte dovoda ali izhoda zraka, da ne poškodujete ventilatorja.
- Ventilatorja ne uporabljajte v bližini eksplozivnih in/ali vnetljivih hlapov.
- Izogibajte se stiku z gibljivimi deli ventilatorja.
- Za odklop naprave primite vtič in ga izvlecite iz vtičnice.

POJASNILO UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1 2 3 4 5 6

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Napravo zaščitite pred vlago.
3. Ne odlagajte naprave med gospodinjski odpad.
4. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
5. Certifikacijska oznaka EAC.
6. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS KOMPONENT NAPRAVE

1	Ventilatorsko kolo
2	Sprednji pokrov izhoda zraka
3	Ohišje ventilatorja
4	Gumb za vklop/izklop
5	Ohišje / ročaj
6	Gumb za vklop in nastavitev hitrosti pretoka zraka
7	Zaslon
8	LED lučka
9	Gumb za zaklepanje in nastavitev kota nagiba glave
10	Luknja za vrvico
11	Priključek za polnjenje USB-C

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR -leto izdelave
MM -mesec izdelave
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijska številka
NNN -dodatna oznaka

NAMEN UPORABE

Ta prenosni ventilator na baterijsko napajanje je namenjen uporabi v zaprtih prostorih za izboljšanje kroženja zraka in zagotavljanje udobja uporabnika. Naprava je opremljena z litij-ionsko baterijo, kar omogoča delovanje brez priključitve na električno omrežje.

POLNJENJE AKUMULATORJA

- Priključite polnilni kabel na vtičnico naprave **(11)**.
- Polnilnik priključite na ustrezen vir napajanja.
- Ko je polnjenje končano, odklopite polnilnik iz omrežja in iz naprave.
- Izogibajte se dolgotrajnemu puščanju naprave priključene na polnilnik, ko je baterija popolnoma napolnjena.

UPORABA NAPRAVE

- Postavite ventilator na stabilno, ravno površino.
- Pritisnite gumb za vklop **(4),** da vklopite napravo.
- Po potrebi izberite ustrezno hitrost ventilatorja **(6)**.
- Ko končate z uporabo naprave, jo izklopite s tipko za vklop/izklop **(4)**.
- Lučka se prižge, ko dvakrat pritisnete gumb za vklop **(4).**
- Glava ventilatorja je zložljiva, kar vam omogoča, da prilagodite njen položaj in usmerite zračni tok v želeno smer.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem napravo izklopite.
- Ohišje očistite z mehko, rahlo vlažno krpo.
- Naprave ne potapljajte v vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih kemikalij.
- Redno odstranjujte prah z zaščitne mreže ventilatorja, da zagotovite ustrezno kroženje zraka.

SHRANJEVANJE

- Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu.
- Zaščitite jo pred neposredno sončno svetlobo.
- Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, priporočamo, da baterijo pred shranjevanjem delno napolnite.

NAMENJENE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	5 V
Vhodni tok	2 A
Kapaciteta baterije	3000 mAh
Tip baterije	Li-poly
Čas polnjenja	2,5 ure
Teža	139 g

VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jih morate odnesti v ustrezne centre za recikliranje. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Družba z omejeno odgovornostjo »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością« s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem izjavlja, da so vse avtorske pravice na vsebino tega priročnika (v

nadaljnjem besedilu: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Ръчен вентилатор със светодиодна светлина и активно охлаждане

90-019

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА УСТРОЙСТВО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това устройство може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически или умствени способности или от лица, които не са запознати с устройството, при условие че се осигурява надзор или се дават инструкции за безопасното му използване, така че свързаните с него рискове да бъдат разбрани. Децата не трябва да си играят с устройството. Децата не трябва да извършват почистване или поддръжка на устройството без надзор.
- Преди да свалите капака, се уверете, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ! Този уред е предназначен само за употреба на закрито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ако неотделяемият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, техник от сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне всякакъв риск.
- За да намалите риска от пожар или токов удар, не използвайте този продукт с никакви полупроводникови устройства за регулиране на скоростта. За да намалите риска от пожар, токов удар и телесни наранявания, не използвайте уреда до прозорец.
- Вентилаторът трябва да се използва само както е описано в настоящото ръководство. Други начини на употреба не се препоръчват, тъй като могат да предизвикат пожар или токов удар.
- Не покривайте входа или изхода на въздуха, за да избегнете повреда на вентилатора.
- Не използвайте вентилатора в присъствието на взривоопасни и/или запалими пари.
- Избягвайте контакт с движещите се части на вентилатора.
- За да изключите уреда, хванете щепсела и го издърпайте от контакта.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
2. Пазете уреда от влага.
3. Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци
4. Уредът отговаря на изискванията на Европейския съюз.
5. Сертификационен знак EAC.
6. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ НА УРЕДА

1	Ротор на вентилатора
2	Предна капачка на въздухоизхода
3	Корпус на вентилатора
4	Бутон за включване/изключване
5	Корпус / дръжка
6	Бутон за включване и регулиране на скоростта на въздушния поток
7	Дисплей
8	Светодиодна индикация
9	Копче за фиксиране и регулиране на ъгъла на наклона на главата
10	Отвор за шнур
11	USB-C порт за зареждане

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR -година на производство
MM -месец на производство
Y -допълнително обозначение
XXXXX -сериен номер
NNN -допълнителна маркировка

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този преносим вентилатор, захранван с батерия, е предназначен за употреба на закрито с цел подобряване на въздушната циркулация и осигуряване на комфорт на потребителя. Устройството е снабдено с литиево-йонна батерия, което му позволява да работи без да е свързано към електрическата мрежа.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Свържете кабела за зареждане към гнездото на устройството **(11)**.
- Свържете зарядното устройство към подходящ източник на електроенергия.
- След като зареждането приключи, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и от устройството.
- Избягвайте да оставяте устройството свързано към зарядното устройство за дълги периоди от време, след като е напълно заредено.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- Поставете вентилатора върху стабилна, равна повърхност.
- Натиснете бутона за включване **(4),** за да включите устройството.
- Ако е необходимо, изберете подходящата скорост на вентилатора **(6)**.
- Когато приключите с използването на устройството, го изключете с бутона за включване/изключване **(4)**.
- Светлината се включва, когато натиснете два пъти бутона за включване **(4).**
- Главата на вентилатора е сгъваема, което ви позволява да регулирате нейното положение и да насочите въздушния поток в желаната посока.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда преди почистване.
- Почистете корпуса с мека, леко навлажнена кърпа.
- Не потапяйте устройството във вода.
- Не използвайте агресивни химикали.
- Редовно почиствайте праха от решетката на вентилатора, за да осигурите добра циркулация на въздуха.

СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте устройството на сухо и прохладно място.
- Предпазвайте го от пряка слънчева светлина.
- Ако устройството няма да се използва за продължителен период, препоръчително е да заредите частично батерията, преди да го съхраните.

НОМИНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметър	**Стойност**
Захранващо напрежение	5 V
Входен ток	2 A
Капацитет на батерията	3000 mAh
Тип батерия	Литиево-полимерна
Време за зареждане	2,5 часа
Тегло	139 г

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават в подходящи съоръжения за рециклиране. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява

	потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" – дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава, ул. „Погранична" 2/4 (наричано по-нататък: „GTX Poland"), с настоящото декларира, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник"), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Преносиви вентилатор са LED светлом и активним хлађењем

90-019

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОВЕ ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Ову опрему могу користити деца старости од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким или менталним способностима или они који нису упознати са опремом, под условом да је обезбеђен надзор или упутство о безбедном коришћењу опреме, како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју опремом. Деца не би требало да врше чишћење или одржавање опреме без надзора.
- Пре него што уклоните поклопац, уверите се да је вентилатор искључен из напајања.

ПАЖЊА! Овај уређај је намењен само за употребу у затвореном простору.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Ако је неодвојиви кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, техничар сервисног центра или квалификовано лице како би се избегао сваки ризик.
- Да бисте смањили ризик од пожара или струјног удара, не користите овај производ са било којим полупроводничким уређајем за контролу брзине. Да бисте смањили ризик од пожара, струјног удара и личних повреда, не користите уређај на прозору.
- Вентилатор сме да се користи само на начин описан у овом упутству. Друге примене нису препоручљиве јер могу изазвати пожар или струјни удар.
- Не покривајте отвор за улаз или излаз ваздуха како бисте избегли оштећење вентилатора.
- Не користите вентилатор у присуству експлозивних и/или запаљивих испарења.
- Избегавајте контакт са покретним деловима вентилатора.
- Да бисте искључили уређај, ухватите вишку и извучите је из зидне утичнице.

ОБЈАШЊЕЊЕ ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ



1. Прочитајте упутство за коришћење и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Заштитите уређај од влаге.
3. Не одлажите са кућним отпадом
4. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
5. Знак EAC сертификације.
6. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС КОМПОНЕНТИ АПАРАТА

1	Радијаторско крило
2	Предњи поклопац ваздушног отвора
3	Кућиште вентилатора
4	Дугме за укључивање/искључивање
5	Кућиште / дршка
6	Дугме за контролу напајања и брзине протока ваздуха
7	Приказ
8	LED светло
9	Точак за закључавање и подешавање угла нагиба главе
10	Отвор за лањсрд
11	USB-C прикључак за пуњење

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR - година производње
MM -месец производње
Y -додатна ознака
XXXXX -серијски број
NNN -додатна ознака

НАМЕНА

Овај преносиви вентилатор на батерије дизајниран је за унутрашњу употребу ради побољшања циркулације ваздуха и обезбеђивања удобности корисника. Уређај је опремљен литијум-јонском батеријом, што му омогућава рад без прикључења на мрежу.

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

- Прикључите кабл за пуњење у прикључак уређаја **(11)**.
- Прикључите пуњач на одговарајући извор напајања.
- Када се пуњење заврши, искључите пуњач из напајања и из уређаја.
- Избегавајте да уређај остане прикључен на пуњач дужи временски период након пуног пуњења.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

- Поставите вентилатор на стабилну, равну површину.
- Притисните дугме за укључивање **(4)** да бисте укључили уређај.
- По потреби изаберите одговарајућу брзину вентилатора **(6)**.
- Када завршите са коришћењем уређаја, искључите га помоћу дугмета за укључивање/искључивање **(4)**.
- Светло се пали када два пута притиснете дугме за укључивање **(4).**
- Глава вентилатора је преклопива, што вам омогућава да подесите њен положај и усмерите проток ваздуха у жељеном правцу.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите уређај пре чишћења.
- Очистите кућиште меком, благо влажном крпом.
- Не урањајте уређај у воду.
- Не користите агресивна хемијска средства.
- Редовно уклањајте прашину са заштитне решетке вентилатора како бисте обезбедили правилан проток ваздуха.

ЧУВАЊЕ

- Чувајте уређај на сувом и хладном месту.
- Заштитите га од директне сунчеве светлости.
- Ако уређај неће бити коришћен дужи временски период, препоручује се да батерију делимично напуните пре складиштења.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Напон напајања	5 V
Улазни струја	2 A
Капацитет батерије	3000 mAh
Тип батерије	Li-поли
Време пуњења	2,5 сата
Тежина	139 г

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Електрични производи не треба одбацити са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за рециклажу. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу за животну средину и људско здравље.

Друштво са ограниченом одговорношћу "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим изјављује да сва ауторска права на садржај овог упутства (у

даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и распоред страница, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Φορητός ανεμιστήρας με φως LED και ενεργή ψύξη

90-019

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

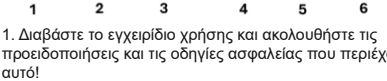
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον εξοπλισμό, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης του εξοπλισμού, ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό ή συντήρηση του εξοπλισμού χωρίς επίβλεψη.
- Πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εάν το μη αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του κέντρου σέρβις ή εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου ταχύτητας ημιαγωγού. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παράθυρο.
- Ο ανεμιστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Δεν συνιστώνται άλλες χρήσεις, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην καλύπτετε την είσοδο ή την έξοδο αέρα, για να αποφύγετε τη ζημιά στον ανεμιστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε χώρους όπου υπάρχουν εκρηκτικές και/ή εύφλεκτες αναθυμιάσεις.
- Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη του ανεμιστήρα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φις και τραβήξτε το από την πρίζα.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ



1 2 3 4 5 6

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
3. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
4. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
5. Σήμα πιστοποίησης EAC.
6. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1	Πτερωτή ανεμιστήρα
2	Μπροστινό κάλυμμα εξόδου αέρα
3	Περίβλημα ανεμιστήρα
4	Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5	Περίβλημα / λαβή
6	Κουμπί ελέγχου ισχύος και ταχύτητας ροής αέρα
7	Οθόνη
8	Φωτεινή ένδειξη LED
9	Πόμολο για το κλείδωμα και τη ρύθμιση της γωνίας κλίσης της κεφαλής
10	Οπή για κορδόνι ασφαλείας
11	Θύρα φόρτισης USB-C

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη σήμανση

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτός ο φορητός ανεμιστήρας που λειτουργεί με μπαταρία έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικούς χώρους, με σκοπό τη βελτίωση της κυκλοφορίας του αέρα και τη διασφάλιση της άνεσης του χρήστη. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μπαταρία ιόντων λιθίου, η οποία της επιτρέπει να λειτουργεί χωρίς να είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή της συσκευής **(11)**.
- Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας.
- Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από το δίκτυο και από τη συσκευή.
- Αποφύγετε να αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο φορτιστή για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά την πλήρη φόρτισή της.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας **(4)** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα του ανεμιστήρα **(6)**.
- Όταν τελειώσετε τη χρήση της συσκευής, απενεργοποιήστε την χρησιμοποιώντας το κουμπί τροφοδοσίας **(4)**.
- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν πατήσετε δύο φορές το κουμπί λειτουργίας **(4).**
- Η κεφαλή του ανεμιστήρα είναι πτυσσόμενη, επιτρέποντάς σας να ρυθμίσετε τη θέση της και να κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά.
- Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη από το προστατευτικό του ανεμιστήρα για να εξασφαλίσετε τη σωστή κυκλοφορία του αέρα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος.
- Προστατέψτε τη συσκευή από το άμεσο ηλιακό φως.
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να φορτίσετε μερικώς την μπαταρία πριν την αποθηκεύσετε.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	5 V
Ρεύμα εισόδου	2 A
Χωρητικότητα μπαταρίας	3000 mAh
Τύπος μπαταρίας	Li-poly
Χρόνος φόρτισης	2,5 ώρες
Βάρος	139 g

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για ανακύκλωση. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), δηλώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του

παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της μορφοποίησής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβέρνησης 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Handventilator met LED-verlichting en actieve koeling

90-019

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of personen die niet bekend zijn met het apparaat, op voorwaarde dat er toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over hoe het apparaat veilig te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Zorg ervoor dat de ventilator is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u de afdekking verwijdert.

LET OP! Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING:

- Als de niet-afneembare netsnoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een technicus van een servicecentrum of een gekwalificeerd persoon om elk risico te vermijden.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag dit product niet worden gebruikt in combinatie met een halfgeleider-snelheidsregelaar. Om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen, mag het apparaat niet in een raam worden gebruikt.
- De ventilator mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding. Ander gebruik wordt afgeraden, aangezien dit brand of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Bedek de luchtinlaat of -uitlaat niet om schade aan de ventilator te voorkomen.
- Gebruik de ventilator niet in de aanwezigheid van explosieve en/of brandbare dampen.
- Vermijd contact met de bewegende onderdelen van de ventilator.
- Om het apparaat los te koppelen, pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Bescherm het apparaat tegen vocht.
3. Niet met het huisvuil weggooien
4. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
5. EAC-certificeringsmerk.
6. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

1	Ventilatorwiel
2	Afdekking van de luchtuitlaat aan de voorzijde
3	Ventilatorbehuizing
4	Aan/uit-knop
5	Behuizing / handgreep
6	Knop voor aan/uit en regeling van de luchtstroomsnelheid
7	Display
8	LED-lampje
9	Knop voor het vergrendelen en instellen van de kantelhoek van de kop
10	Gat voor draagkoord
11	USB-C-oplaadpoort

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



RRRR	-bouwjaar
MM	-maand van fabricage
Y	-aanvullende aanduiding
XXXXX	-serienummer
NNN	-aanvullende markering

BESTEMD GEBRUIK

Deze draagbare, op batterijen werkende ventilator is ontworpen voor gebruik binnenshuis om de luchtcirculatie te verbeteren en het comfort van de gebruiker te waarborgen. Het apparaat is uitgerust met een lithium-ionbatterij, waardoor het kan werken zonder aangesloten te zijn op het elektriciteitsnet.

DE BATTERIJ OPLADEN

- Sluit de oplaadkabel aan op de aansluiting **(11)** van het apparaat.
- Sluit de lader aan op een geschikte stroombron.
- Zodra het opladen is voltooid, haalt u de stekker van de lader uit het stopcontact en uit het apparaat.
- Laat het apparaat niet langdurig op de lader aangesloten staan nadat het volledig is opgeladen.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

- Plaats de ventilator op een stabiel, vlak oppervlak.
- Druk op de aan/uit-knop **(4)** om het apparaat in te schakelen.
- Selecteer indien nodig de gewenste ventilatorsnelheid **(6)**.
- Wanneer u klaar bent met het gebruik van het apparaat, schakelt u het uit met de aan/uit-knop **(4)**.
- Het lampje gaat branden wanneer u tweemaal op de aan/uit-knop **(4)** drukt.
- De ventilatorkop is kantelbaar, zodat u de stand kunt aanpassen en de luchtstroom in de gewenste richting kunt sturen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt.
- Reinig de behuizing met een zachte, licht vochtige doek.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën.
- Verwijder regelmatig stof van de ventilatorbehuizing om een goede luchtcirculatie te garanderen.

OPSLAG

- Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats.
- Bescherm het tegen direct zonlicht.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen de batterij gedeeltelijk op te laden voordat u het opbergt.

NOMINALE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Voedingsspanning	5 V
Ingangsstroom	2 A
Batterijcapaciteit	3000 mAh
Type accu	Li-poly
Oplaadtijd	2,5 uur
Gewicht	139 g

MILIEUBESCHERMING



Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar geschikte recyclingfaciliteiten worden gebracht. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', een commanditaire vennootschap met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), verklaart hierbij dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Ventilador portátil com luz LED e refrigeração ativa

90-019

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, bem como por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou por quem não esteja familiarizado com o equipamento, desde que seja prestada supervisão ou instrução sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção do equipamento sem supervisão.
- Antes de retirar a tampa, certifique-se de que o ventilador está desligado da rede elétrica.

ATENÇÃO! Este aparelho destina-se exclusivamente a utilização em interiores.

AVISO:

- Se o cabo de alimentação não destacável estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de um centro de assistência ou por uma pessoa qualificada, para evitar qualquer risco.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize este produto com qualquer dispositivo de controlo de velocidade semicondutor. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais, não utilize a unidade junto a uma janela.
- O ventilador só deve ser utilizado conforme descrito neste manual. Outras utilizações não são recomendadas, uma vez que podem causar incêndio ou choque elétrico.
- Não cubra a entrada ou a saída de ar para evitar danificar o ventilador.
- Não utilize o ventilador na presença de vapores explosivos e/ou inflamáveis.
- Evite o contacto com as peças móveis do ventilador.
- Para desligar o aparelho, segure na ficha e retire-a da tomada.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. Proteja o aparelho da humidade.
3. Não elimine este aparelho juntamente com o lixo doméstico
4. O aparelho cumpre os regulamentos da União Europeia.
5. Marca de certificação EAC.
6. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES DO APARELHO

1	Impulsor do ventilador
2	Tampa da saída de ar frontal
3	Caixa do ventilador
4	Botão de ligar/desligar
5	Caixa / pega
6	Botão de alimentação e controlo da velocidade do fluxo de ar
7	Ecrã
8	Luz LED
9	Botão para bloquear e ajustar o ângulo de inclinação da cabeça
10	Orifício para cordão de segurança
11	Porta de carregamento USB-C

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR -ano de fabrico
MM -mês de fabrico
Y -designação adicional
XXXXX -número de série
NNN -marcação adicional

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este ventilador portátil alimentado a bateria foi concebido para utilização em recintos fechados, com o objetivo de melhorar a circulação do ar e garantir o conforto do utilizador. O aparelho está equipado com uma bateria de iões de lítio, o que lhe permite funcionar sem estar ligado à rede elétrica.

CARREGAMENTO DA BATERIA

- Ligue o cabo de carregamento à tomada do aparelho **(11)**.
- Ligue o carregador a uma fonte de alimentação adequada.
- Quando o carregamento estiver concluído, desligue o carregador da rede elétrica e do aparelho.
- Evite deixar o dispositivo ligado ao carregador durante longos períodos após estar totalmente carregado.

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

- Coloque o ventilador numa superfície estável e plana.
- Prima o botão de ligar/desligar **(4)** para ligar o dispositivo.
- Se necessário, selecione a velocidade adequada do ventilador **(6)**.
- Quando terminar de utilizar o dispositivo, desligue-o utilizando o botão de alimentação **(4)**.
- A luz acende-se quando premir o botão de ligar/desligar **(4)** duas vezes**.**
- A cabeça do ventilador é dobrável, permitindo-lhe ajustar a sua posição e direcionar o fluxo de ar na direção desejada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho antes de o limpar.
- Limpe a caixa com um pano macio e ligeiramente húmido.
- Não mergulhe o dispositivo em água.
- Não utilize produtos químicos agressivos.
- Remova regularmente o pó da grelha do ventilador para garantir uma circulação de ar adequada.

ARMAZENAMENTO

- Guarde o dispositivo num local seco e fresco.
- Proteja-o da luz solar direta.
- Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, recomenda-se que carregue parcialmente a bateria antes de o guardar.

ESPECIFICAÇÕES NOMINAIS

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	5 V
Corrente de entrada	2 A
Capacidade da bateria	3000 mAh
Tipo de bateria	Li-polímero
Tempo de carregamento	2,5 horas
Peso	139 g

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues em instalações adequadas para reciclagem. É possível obter informações sobre a reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), declara que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e penal.

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Ventilador de mano con luz LED y refrigeración activa

90-019

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS

CONSULTAS.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o que no estén familiarizadas con el equipo, siempre que se les supervise o se les instruya sobre cómo utilizarlo de forma segura, de modo que comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo sin supervisión.
- Antes de retirar la cubierta, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica.

¡**PRECAUCIÓN**! Este aparato está destinado exclusivamente a uso en interiores.

ADVERTENCIA:

- Si el cable de alimentación no desmontable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un técnico de un centro de servicio o una persona cualificada para evitar cualquier riesgo.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este producto con ningún dispositivo semiconductor de control de velocidad. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, no utilice el aparato junto a una ventana.
- El ventilador solo debe utilizarse tal y como se describe en este manual. No se recomiendan otros usos, ya que podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No cubra la entrada ni la salida de aire para evitar dañar el ventilador.
- No utilice el ventilador en presencia de vapores explosivos y/o inflamables.
- Evite el contacto con las piezas móviles del ventilador.
- Para desconectar el aparato, sujete el enchufe y tire de él para sacarlo de la toma de corriente.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ¡Lee el manual de usuario y sigue las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene!
2. Proteja el aparato de la humedad.
3. No lo deseche con la basura doméstica.
4. El aparato cumple con la normativa de la Unión Europea.
5. Marca de certificación EAC.
6. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES DEL DISPOSITIVO

1	Impulsor del ventilador
2	Tapa de salida de aire delantera
3	Carcasa del ventilador
4	Botón de encendido/apagado
5	Carcasa / asa
6	Botón de encendido y control de la velocidad del flujo de aire
7	Pantalla
8	Luz LED
9	Mando para bloquear y ajustar el ángulo de inclinación del cabezal
10	Orificio para cordón de seguridad
11	Puerto de carga USB-C

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



RRRR -año de fabricación
MM -mes de fabricación
Y -designación adicional
XXXXX -número de serie
NNN -marcado adicional

USO PREVISTO

Este ventilador portátil alimentado por batería está diseñado para su uso en interiores con el fin de mejorar la circulación del aire y garantizar la comodidad del usuario. El dispositivo está equipado con una batería de iones de litio, lo que le permite funcionar sin necesidad de estar conectado a la red eléctrica.

CARGA DE LA BATERÍA

- Conecta el cable de carga a la toma del dispositivo **(11)**.
- Conecta el cargador a una toma de corriente adecuada.
- Una vez finalizada la carga, desconecta el cargador de la red eléctrica y del dispositivo.
- Evita dejar el dispositivo conectado al cargador durante largos periodos de tiempo una vez que esté completamente cargado.

USO DEL DISPOSITIVO

- Coloca el ventilador sobre una superficie estable y plana.
- Pulse el botón de encendido **(4)** para encender el dispositivo.
- Si es necesario, selecciona la velocidad adecuada del ventilador **(6)**.
- Cuando haya terminado de utilizar el dispositivo, apáguelo con el botón de encendido **(4)**.
- La luz se enciende al pulsar dos veces el botón de encendido **(4).**
- El cabezal del ventilador es abatible, lo que te permite ajustar su posición y dirigir el flujo de aire en la dirección deseada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apaga el aparato antes de limpiarlo.
- Limpia la carcasa con un paño suave y ligeramente húmedo.
- No sumerjas el dispositivo en agua.
- No utilices productos químicos agresivos.
- Elimine periódicamente el polvo de la rejilla del ventilador para garantizar una circulación de aire adecuada.

ALMACENAMIENTO

- Guarda el dispositivo en un lugar seco y fresco.
- Protéjalo de la luz solar directa.
- Si no se va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, se recomienda cargar parcialmente la batería antes de guardarlo.

ESPECIFICACIONES NOMINALES

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	5 V
Corriente de entrada	2 A
Capacidad de la batería	3000 mAh
Tipo de batería	Li-polímero
Tiempo de carga	2,5 horas
Peso	139 g

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su reciclaje. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el punto de venta del producto o a través de las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), declara por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

Käeshoitav ventilaator LED-valgustuse ja aktiivse jahutusega

90-019

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

ERILISED OHUTUSJUHISED

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed, samuti füüsilise või vaimse võimekusega inimesed või seadmega vähem tuttavad isikud, tingimusel et neile antakse juhendamist või juhendatakse seadme ohutu kasutamise osas, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadme puhastamist ega hooldust teostada ilma järelevalveta.
- Enne katte eemaldamist veenduge, et ventilaator on vooluvõrgust lahti ühendatud.

ETTEVAATUST! See seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.

HOIATUS:

- Kui eemaldamatu toitekaabel on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, teeninduskeskuse tehnik või kvalifitseeritud isik.
- Tulekahju- ja elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage seda toodet koos ühegi pooljuhtpõhise kiiruse regulaatoriga. Tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuste ohu vähendamiseks ärge kasutage seadet akna ääres.
- Ventilaatorit tohib kasutada ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Muud kasutusviisid ei ole soovitatavad, kuna need võivad põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Ärge katke õhu sisse- ega väljalaskeava, et vältida ventilaatori kahjustumist.
- Ärge kasutage ventilaatorit plahvatusohtlike ja/või süttivate aurude juuresolekul.
- Vältige kokkupuudet ventilaatori liikuvate osadega.
- Seadme vooluvõrgust lahtiühendamiseks haarake pistikust kinni ja tõmmake see seinakontaktist välja.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1 2 3 4 5 6

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Kaitse seadet niiskuse eest.
3. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka.
4. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
5. EAC-sertifitseerimismärk.
6. Ukraina turu sertifitseerimismärk

SEADME KOMPONENTIDE KIRJELDUS

1	Ventilaatori tiivik
2	Esimene õhu väljalaskeava kate
3	Ventilaatori korpus
4	Sisse-/väljalülitusnupp
5	Korpus / käepide
6	Toite- ja õhuvoolu kiiruse reguleerimise nupp
7	Ekraan
8	LED-tuli
9	Nupp pea kaldenurga lukustamiseks ja reguleerimiseks
10	Kaelapaela auk
11	USB-C laadimisport

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR -valmistamis aasta
MM -valmistamiskuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seerianumber
NNN -täiendav märge

KASUTUSOTSTARVE

See kaasaskantav akutoitega ventilaator on mõeldud kasutamiseks siseruumides, et parandada õhuringlust ja tagada kasutaja mugavus. Seade on varustatud liitium-ioonakuga, mis võimaldab seda kasutada ilma vooluvõrgu ühenduseta.

AKU LAADIMINE

- Ühendage laadimiskaabel seadme pistikupesaga **(11)**.
- Ühendage laadija sobiva vooluallikaga.
- Kui laadimine on lõppenud, ühendage laadija vooluvõrgust ja seadmest lahti.
- Vältige seadme jätmist laadijaga ühendatuna pikaks ajaks pärast täielikku laadimist.

SEADME KASUTAMINE

- Asetage ventilaator stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Vajutage toitenuppu **(4),** et seade sisse lülitada.
- Vajaduse korral valige sobiv ventilaatori kiirus **(6)**.
- Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, lülitage see sisselülitusnupuga **(4)** välja.
- Tuli süttib, kui vajutate toitenuppu **(4)** kaks korda**.**
- Ventilaatori pea on kokkuklapitav, mis võimaldab teil selle asendit reguleerida ja suunata õhuvoolu soovitud suunas.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Lülitage seade enne puhastamist välja.
- Puhastage korpust pehme, kergelt niiske lapiga.
- Ärge kastke seadet vette.
- Ärge kasutage tugevaid kemikaale.
- Eemaldage regulaarselt tolm ventilaatori kaitsepiirde pealt, et tagada õige õhuringlus.

HOIDMINE

- Hoidke seadet kuivas ja jahedas kohas.
- Kaitse seda otsese päikesevalguse eest.
- Kui seadet ei kavatseta pikema aja jooksul kasutada, on soovitatav aku enne ladustamist osaliselt laadida.

NIMITARBED

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	5 V
Sisendvool	2 A
Aku maht	3000 mAh
Aku tüüp	Li-poly
Laadimisaeg	2,5 tundi
Kaal	139 g

KESKKONNAKAITSE



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb viia asjakohastesse ringlussevõtu punktidesse. Teavet ringlussevõtu kohta saab toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Piiratud vastutusega äriühing „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", mille registrijärgne asukoht on Varssavis, aadressil ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), kinnitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustratsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.